



**PURIFICADOR - OZONIZADOR DE AIRE
9 ETAPAS
ECO-3900**

¡ENHORABUENA POR COMPRAR EL ECO-3900 ECO-DE PURIFICADOR- OZONIZADOR DE AIRE 9 ETAPAS! LE ROGAMOS LEA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USARLO

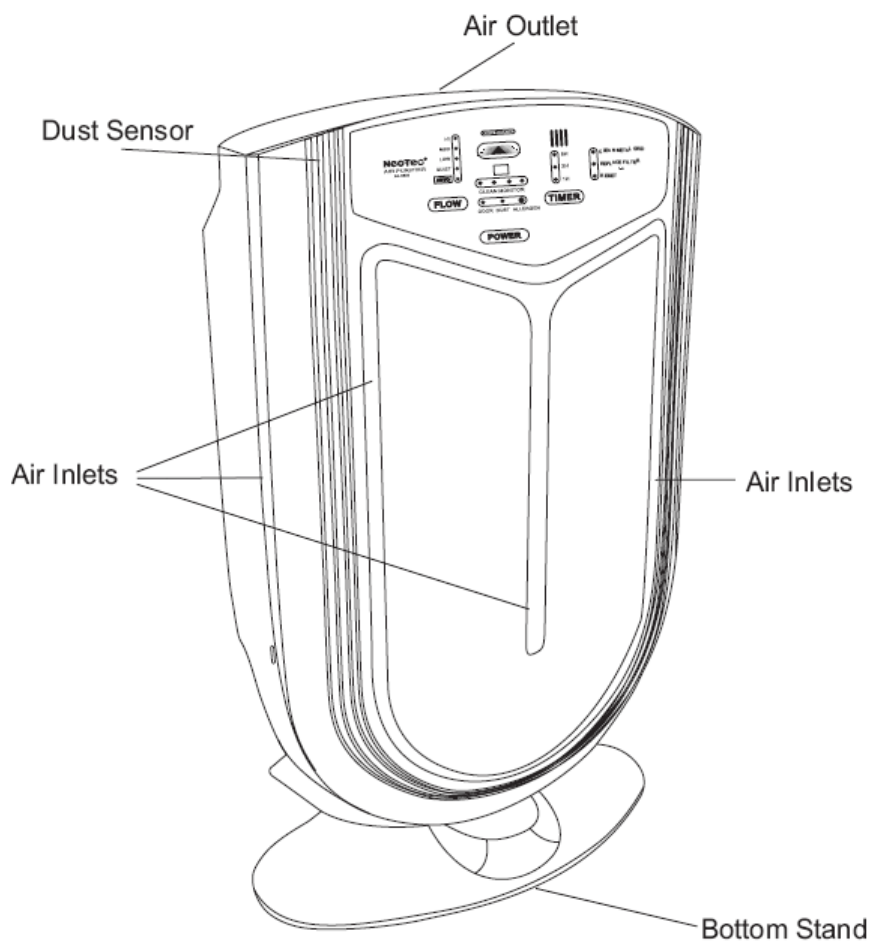
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Al usar aparatos eléctricos, deberá tomar algunas precauciones, como las que siguen:

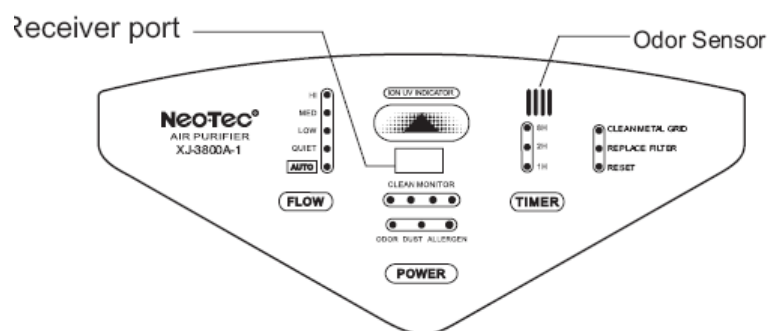
1. Lea atentamente el manual e guárdelo, para futuras consultas.
2. Para evitar calambres, no deje que el cable, los enchufes o el aparato toquen agua u otro líquido.
3. No introduzca objetos en el aparato.
4. El aparato no debe ser usado por niños sin vigilancia de un adulto responsable. Tenga especial cuidado al usar el aparato cerca de niños.
5. Desenchufe el aparato mientras no lo esté usando o antes de limpiarlo.
6. No use aparatos con cables o enchufes dañados, que estén rotos o que no funcionen bien.
7. El uso de accesorios no recomendados por el proveedor puede causar daños.
8. No use aparatos eléctricos en el exterior, solamente para uso en el interior.
9. No deje que los cables cuelguen de mesas o mostradores ni que toquen superficies cortantes.
10. No ponga ningún aparato eléctrico cerca de superficies calientes, aparatos de gas o eléctricos.
11. Tenga mucho cuidado al mover el aparato.
12. Antes de desenchufar, apague el aparato.
13. Nunca tire del enchufe por el cable.
14. No use este aparato para cualquier otro fin que no sea los recomendados, de acuerdo con este manual.
15. En caso de daño visible, deje de utilizar la máquina. Desenchúfela y contacte un técnico.
16. Si el cable está dañado, debe ser sustituido por un cable del fabricante o de un agente suyo.
17. No deben usar este aparato niños o personas con discapacidad física, sensorial o psíquica, sin asistencia o vigilancia de un adulto responsable. Deben vigilarse a los niños para que no jueguen con el aparato.
18. El vendedor no se responsabilizará de daños conscientes o causados por uso inapropiado.

DESCRIPCIÓN GENERAL

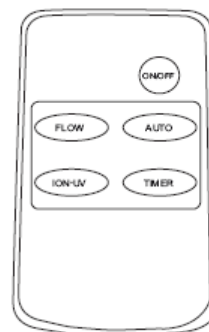
[Whole Unit / Front View]



[Whole Unit / Control Panel]

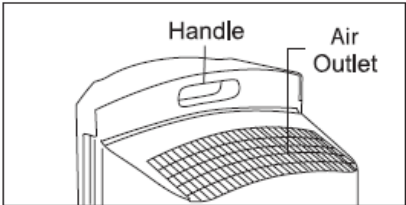


Remote control

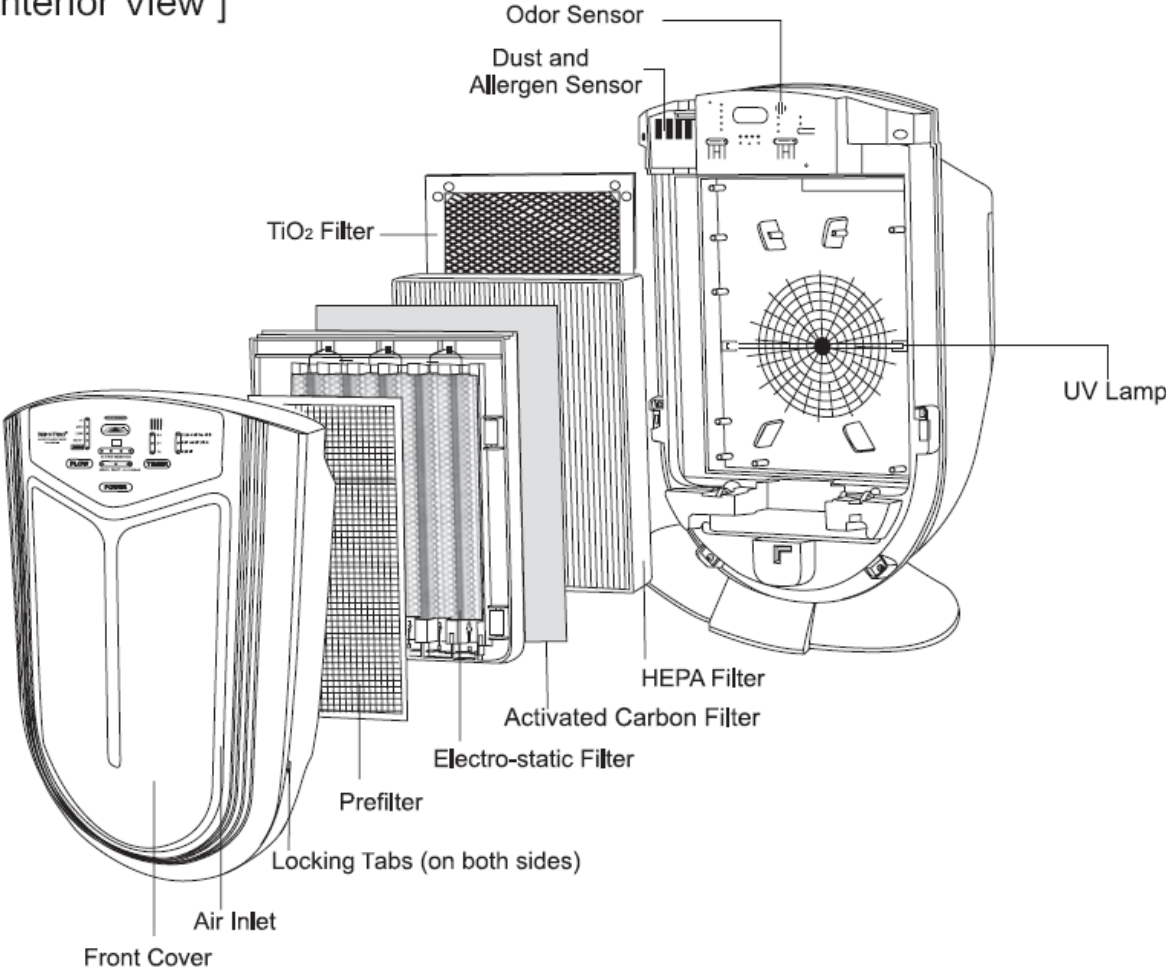


Back and Interior View

[Back View]

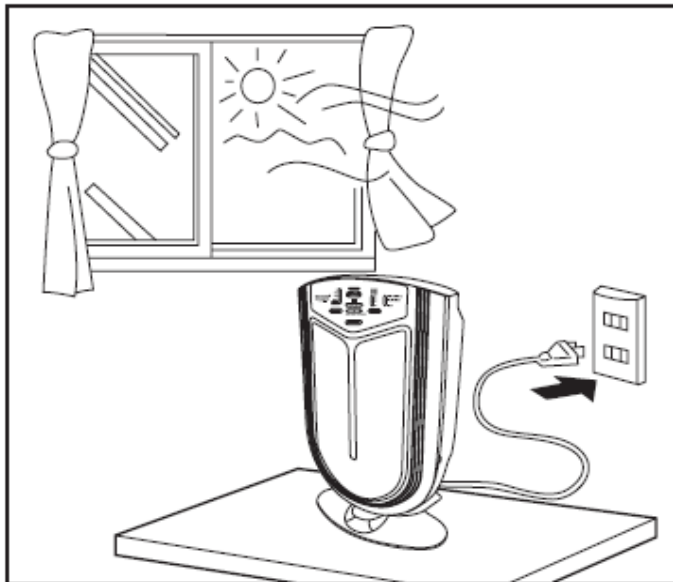


[Interior View]



MODO DE EMPLEO

ANTES DE USARLO:



VENTILACIÓN: Por favor, abra las ventanas para poder ventilar antes de conectar el aparato, mantenga un ambiente lo más fresco y puro posible.

Después de conectar el aparato a la red, su sensor memorizará las condiciones ambientales (el ambiente existente será considerado “aire limpio”).

Al enchufar a la red el purificador, el sensor parpadeará memorizando las condiciones ambientales de “aire limpio”. Tras dos minutos, el indicador se apagará finalizando así la memorización. Siempre que el aparato se desconecte de la corriente eléctrica, los contenidos memorizados se borrarán.

Si el aparato se enciende tras esta memorización, el sensor no parpadeará.

El sensor puede tener menor sensibilidad en su primer uso o después de estar desenchufado más de una semana, pero volverá a recuperarla después de un día funcionando.

INDICACIONES DEL PANEL DE CONTROL

INDICADOR DE IONES NEGATIVOS: Durante el proceso se generan iones negativos. El indicador azul irá cambiando de claro a oscuro cada 5 segundos.

INDICADOR DE OLORES: el indicador brillará cuando el sensor detecte olores (humos, etc...)

INDICADOR DE POLVO: El indicador de polvo y sustancias nocivas se encenderá cuando los detecte.

CALIDAD DEL AIRE: Cuando olores, polvo o sustancias nocivas se detecten, el chivato de calidad del aire indicará el nivel de polución. Cuando se detecta una gran polución, todos los led se encenderán.

EJEMPLO:



No pollution detected



Some pollution detected



Severe pollution detected

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

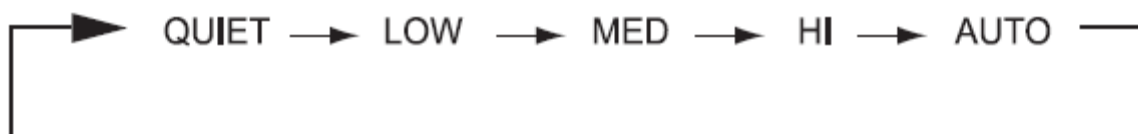
Elija una superficie plana a, al menos, 30cm de la pared, y fuera del alcance de los niños.

ENCENDIDO

Enchúfelo a la red en un enchufe apropiado. Pulse el botón POWER ON/OFF. El dispositivo comienza a funcionar cuando el indicador de iones negativos UV lo indique. Pulse el botón POWER ON/OFF nuevamente para apagarlo.

MODOS DE VENTILACION

Este aparato tiene cinco modos diferentes de ventilación. Elija un nivel de circulación acorde con la calidad del ambiente y el área de la habitación. Pulsando FAN el modo de ventilación irá cambiando de uno a otro modo. El led mostrará la secuencia de modos:



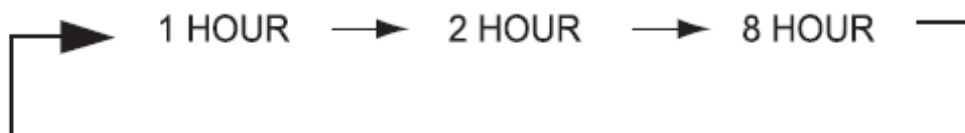
FUNCIONAMIENTO AUTOMÁTICO

Mantenga pulsado el botón FAN hasta que el aparato funcione automáticamente (el led iluminará AUTO). En modo automático el dispositivo buscará la forma adecuada de funcionamiento (MED o LOW) de acuerdo con el nivel de suciedad ambiental detectada por el sensor. Tal y como el aire se vaya purificando, el dispositivo automáticamente bajará a los modos LOW o QUIET.

TEMPORIZADOR ON/OFF

Pulsar AUTOTIMER para establecer el tiempo de funcionamiento.

En la función AUTOTIMER, el funcionamiento se establecerá de acuerdo con las veces que se pulse el botón. El led indicará la secuencia de tiempos:



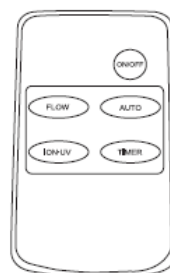
ION-UV ON/OFF

Pulsar ION-UV para ponerlo en funcionamiento.

MANDO A DISTANCIA

Tiene las mismas funciones que el panel de control.

Remote control



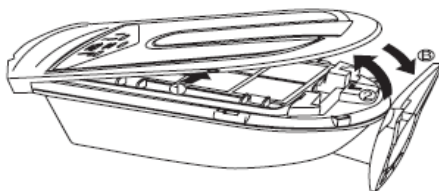
LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Durante la limpieza y mantenimiento el aparato debe estar apagado y desconectado de la corriente. Se recomienda su limpieza cada dos o tres meses.

DESMONTAR EL APARATO

Tumbe cuidadosamente el aparato con el frontal hacia arriba, ábralo de acuerdo con los siguientes pasos (Móntelo después siguiendo los mismos 5 pasos pero a la inversa):

1. Open the front cover



Ⓐ Please attach firmly at the connecting locations



① Press the locking tabs on both sides of the device

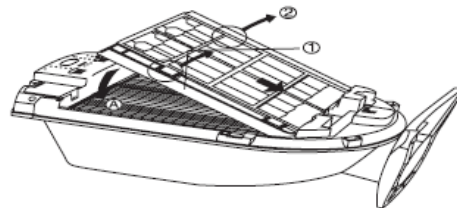
② Gently lift up the front cover

When assembling

Ⓐ Firmly reconnect the front cover back to its original position

Ⓑ Make sure the two locking tabs are reattached properly

2. Removing the plasma dust collector



① Push the plasma dust collector towards the bottom of the device

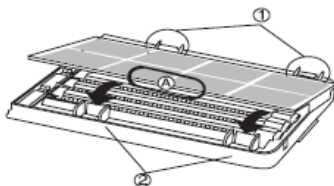
② Hold the two tabs and lift up the dust collector

When assembling

① Push the plasma dust collector towards the bottom of the device

② Insert into position A

3. Removing the front filter



Ⓐ Hold position A and lift up the front filter

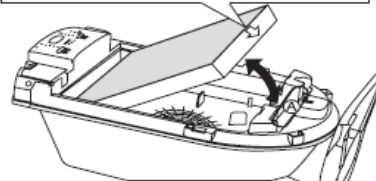
When assembling

① Attach the filter to the connecting locations on the side

② Fasten the filter on the front connecting locations

4. Removing the high-performance filter

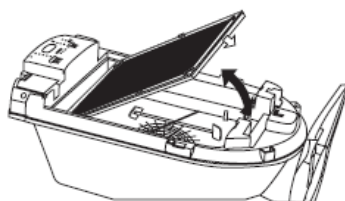
Do not reverse the front and back of the filter



Ⓐ Insert your hand into position A and pull out the filter

※ When replacing filter, please ensure that the filter is installed correctly with the front-and-back direction as indicated on the sides of the filter. Do not reverse the front and back of the filter.

5. Removing the TiO₂ Filter



Ⓐ Hold the clips of both sides to pull out the filter.

Dust sensor cover

- Use a dry cloth to remove all the dust from the sensor cover. (Refer to page 9 for more details)

TiO₂ Filter

- Use a dry towel or air to blow away the dust.

Activated Carbon HEPA Filter

- Use a vacuum cleaner to eliminate dust on the filter.
- For replacement of filter, refer to page 7.

Prefilter

- Can be cleaned under flowing water.
- Do not clean with hot water.

Unit front cover

- Can be cleaned under flowing water.
- Please use a soft cloth to clean to avoid scraping or scratching the coating on the cover.
- Avoid cleaning with hot water or rubbing with excess force.

Please refer to page 7 for assembling and disassembling of the unit.

Electro-static Filter

(Refer to page 10 for cleaning)

Unit body

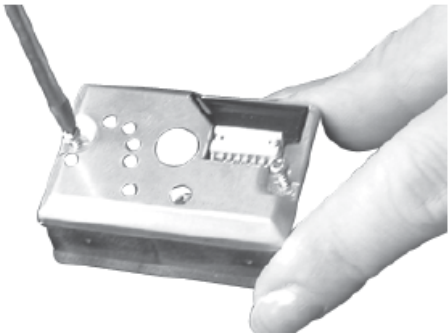
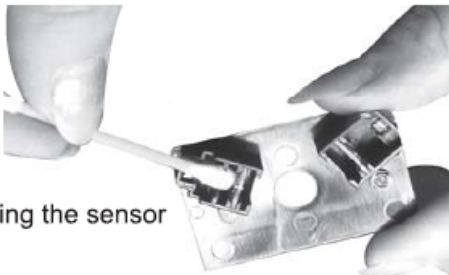
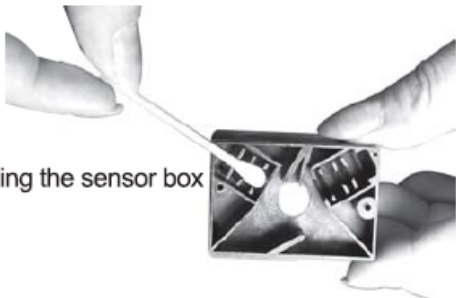
- Remove UV lamp before cleaning
- Use a slightly damp cloth to wipe & clean

UV light

LIMPIEZA DEL SENSOR DE POLVO Y SUSTANCIAS NOCIVAS

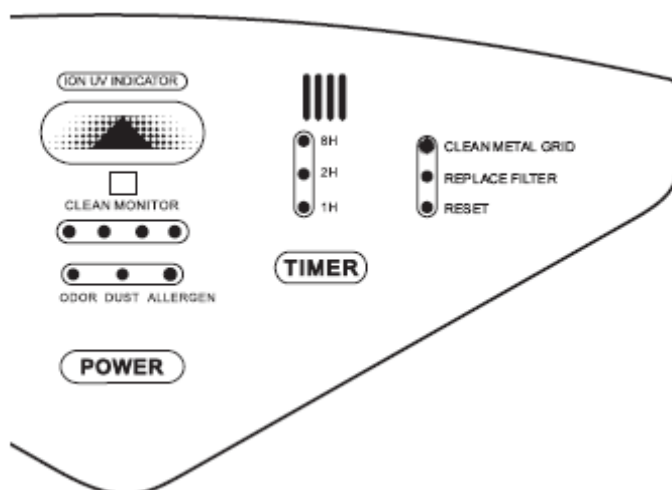
El sensor de polvo necesita una limpieza periódica. Si este sensor se mantiene encendido continuamente es posible que requiera una limpieza. Un sensor sucio puede hacer que su aparato funcione a un nivel más elevado de lo que necesitaría en realidad en un funcionamiento automático.

PASOS:

1. Remove the front cover and the dust sensor cover. 	2. Take out the dust sensor and carefully unplug its connecting cord. Make note of how it is plugged in. 
3. Unscrew the sensor cover using a small screwdriver. Remove the cover and sensor.   Cover Sensor Sensor box	4. Thoroughly clean the sensor (especially the emitter, receiver and the transparent part) and the sensor box.  Cleaning the sensor  Cleaning the sensor box
	5. Put back the sensor correctly after cleaning, make sure that the cord is reconnected in the correct direction.

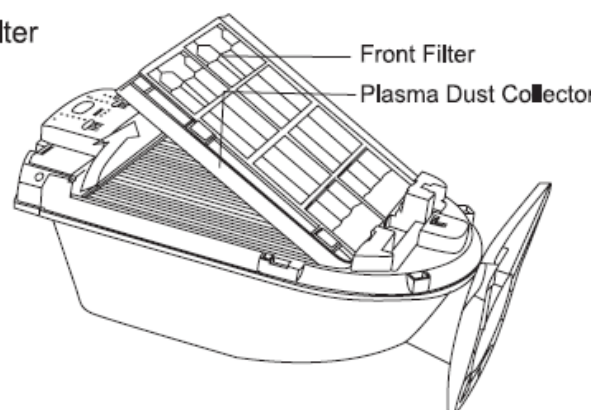
LIMPIEZA DEL COLECTOR DE POLVO. Límpielo cuando:

- El indicador de limpieza está encendido o parpadeando.
- El colector de polvo haga un ruido eléctrico.
- El aparato se haya estado utilizando frecuentemente en una zona de baja calidad de aire.



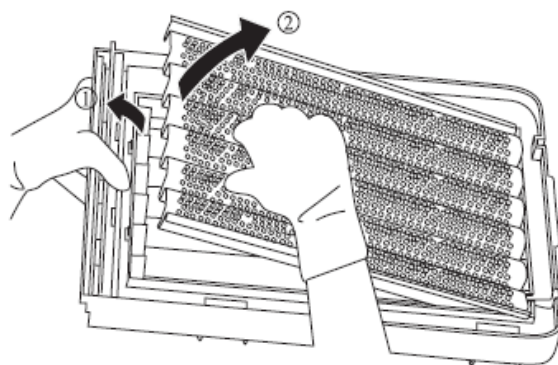
1. Remove the plasma dust collector and the front filter

Please refer to page 7 for the disassembling of front cover and the plasma dust collector.



2. Take out the plasma dust collector

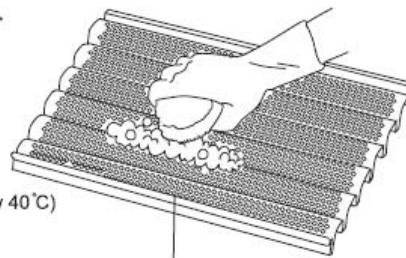
※ Please wear protective gloves to avoid any cuts on your fingers.



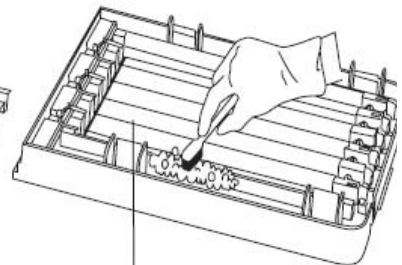
Cleaning and maintenance of the plasma dust collector

3. Clean the plasma dust collector

- use mild detergent that is of neutral acidity
- use a scouring pad or toothbrush to clean the dust collector
- achieve better result with warm water (below 40°C)

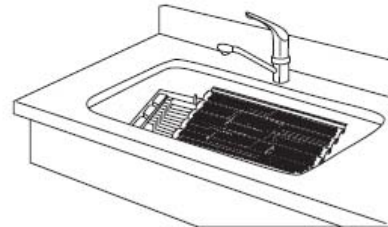


Plasma Dust Collector



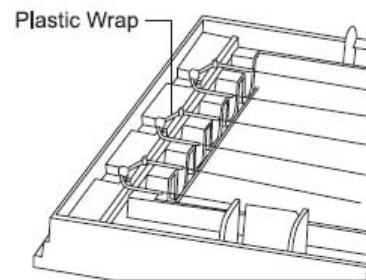
Electrical Discharge Wire

- If the dirt is hard to remove, pre-soak in diluted detergent and then use a toothbrush to clean.
- ※ Please be careful not to damage any wiring while cleaning the dust collector. If any electrical discharge wire is broken, the device will lose part of, or all of its dust collecting function
- ※ Any broken wire should be removed or discarded instead of being left inside the unit. Otherwise this would result in a short-circuit or high-voltage spark. Also, the circuit control of the device would be affected.
- ※ Please contact the distributor if you want to purchase additional electrical discharge wire
- ※ Please do not clean using acidic or alkaline detergent that can cause rusting on the surface of device



4. Thoroughly clean and dry

- ※ After cleaning, please ensure that the unit is completely dry before use. Otherwise, it could cause electrical shock or malfunction
- ※ If the front cover of the plasma dust collector is not properly installed, no electricity will be connected
- ※ Please make sure the plastic wrap for the electrical discharge wire is located at its proper position



CAMBIO DE FILTROS

Cambie los filtros cuando se lo indique la señal luminosa.

CAMBIO DE LAMPARA UV

La vida de la lámpara UV ronda las 5000 horas. Cámbiela cuando no funcione, este dañada o cuando la luz azul sea demasiado débil.

Quite la tapa frontal, el colector y los filtros para cambiar la lámpara UV.

Con cuidado desenrosque la bombilla, y cámbiela por una nueva del mismo modelo.

REENCENDIDO

Tras la limpieza y mantenimiento resetee los indicadores de PIN CLEAN y FILTER REPLACE. De lo contrario, los dos indicadores permanecerán encendidos cuando vuelva a encender el purificador.

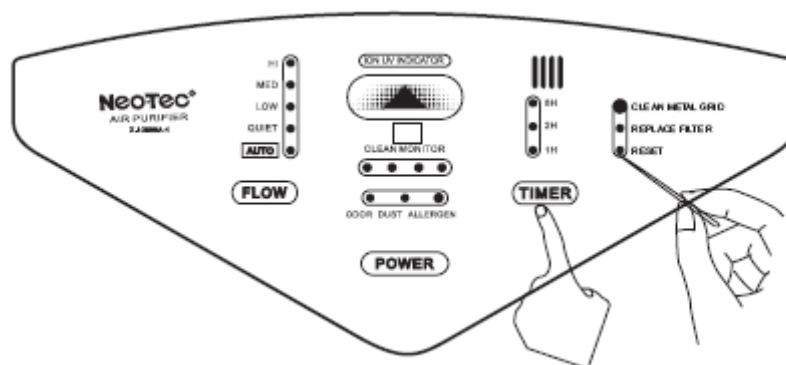
El aparato debe permanecer enchufado pero apagado durante el reseteo.

Utilice un palillo u otro objeto punzante para apretar el botón FILTER READY dentro del aparato.

Como resetear:

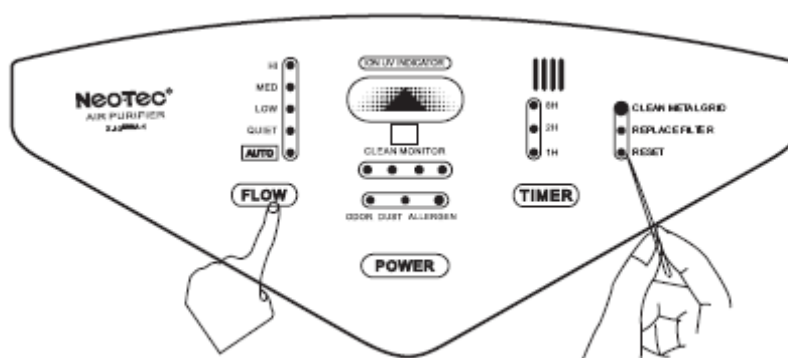
1- Indicador de limpieza de la rejilla

Con el purificador apagado, el reset para este indicador se hace pulsando RESET y TIMER al mismo tiempo.



2- Indicador de sustitución de filtro

Con el purificador apagado, pulse RESET y FLOW al mismo tiempo.



PREGUNTAS FRECUENTES

SENSOR DE CALIDAD DEL AIRE.

¿Por qué se mantiene iluminado el led del sensor de calidad de aire?

- El ambiente ha estado limpio todo el tiempo.
- Durante el test, incluso el humo de un cigarrillo o el polvo de la ropa, puede ser detectado por el sensor. Si el nivel de polución sube, el dispositivo también intensificará su función.
- El dispositivo puede estar lejos de la fuente de polución, colóquelo más cerca.

¿Por qué el sensor de calidad tiene dos luces encendidas?

- Puede que el ambiente no sea cerrado y entre polución del exterior, o por ejemplo el humo de un cigarrillo, el purificador-ozonizador necesitará más tiempo para limpiar el ambiente.

¿Por qué el sensor del aire va cambiando frecuentemente hacia delante y hacia atrás?

- El sensor puede sufrir interferencias con teléfonos móviles u otros aparatos inalámbricos, se recomienda alejarlos del purificador.

SENSOR DE POLVO Y PARTÍCULAS.

¿Por qué este sensor se mantiene parpadeando?

- Limpiar el sensor, debe haber acumulado suciedad.

SENSOR DE OLOR.

¿Por qué no funciona?

- Por favor, deje que el sensor vuelva a retener la condición inicial de aire limpio.
- En su primera conexión o estando desconectado más de una semana, el sensor pierde sensibilidad, al volver a usarlo la recuperará.

FILTRO.

¿Por qué el filtro no elimina el polvo y los olores?

- Compruebe que el filtro está bien colocado, la parte delantera y la trasera.
- El filtro está saturado, cámbielo.

COLECTOR DE POLVO.

¿Por qué cuesta tanto eliminar polvo y olores?

- El colector está demasiado sucio (v. limpieza y mantenimiento).
- Algún cable se ha desconectado.

NO FUNCIONA.

¿Por qué no funciona el purificador tras pulsar ON?

- Compruebe que el enchufe está conectado a la red.
- Compruebe que el purificador está bien montado después de haberlo limpiado.
- El purificador no funcionará si no está bien montado el colector y el frontal.

AREA DE APLICACIÓN

El purificador puede usarse en un área de unos 70 metros cuadrados: habitación, oficina, hotel, etc...

Si la habitación es más pequeña, se puede usar en los modos medio o bajo.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Rated voltage Europe AC230V/50Hz
USA/Japan AC100-120V/50-60Hz

Power consumption: 80W

Ion output: $\geq 2 \times 10^6 / \text{cm}^3$

Active oxygen output: $\leq 0.05 \text{ ppm}$

UV spectrum: $\geq 20 \mu\text{W} / \text{cm}^2$ (at 10cm distance)

Dust removal rate: 0.3micron80%/1micron99.97%

Noise level(dB): Quiet20 Low35 Med45 High52

Air volume: MAX3.0m³/MIN

Dimensions: 343x 255 x 610mm

Weight: 6850g

Applicable area: 70m²

GARANTIA

(Cumpliendo con la Ley 26/84 “general para la defensa de los consumidores y usuarios” y la Ley 7/96 “Ordenación de Comercio Minorista”)

CONDICIONES:

A) La garantía del presente artículo será reconocida por parte de ECOGEST TRADE S.L., siempre que la ficha que se adjunta este debidamente cumplimentada y sellada.

B) La responsabilidad de ECOGEST TRADE S.L., está limitada a la reparación del artículo que tenga alguna deficiencia de carácter técnico o de fabricación, así como los costes de transporte que estén relacionados.

C) Todas las reparaciones que se efectúen bajo la presente garantía deberán realizarse por un establecimiento debidamente autorizado por ECOGEST TRADE S.L..

D) La garantía no será válida en aquellos casos derivados de un mal uso, mala aplicación o manipulación indebida del producto.

Validez de la garantía por 2 años a partir de la fecha de entrega.

La garantía solo se considera válida mediante presentación de este manual sellado por el vendedor.

FECHA	SELLO DEL VENDEDOR

GUARANTEE

CONDITIONS:

A) This product guarantee will be accepted by ECOGEST TRADE S.L., provided that it is correctly completed and the attached card has been stamped and sent to ECOGEST TRADE S.L.

B) The responsibility of ECOGEST TRADE S.L., is limited to the repair of the articles that has some deficiency of technical character or of manufacture, as well as the costs of transport that are related.

C) All repairs which are carried out under the present guarantee should be performed by an establishment which is duly authorized by ECOGEST TRADE S.L.

D) This guarantee will not be considered valid in those cases which result from the misuse. Incorrect application or manipulation of the product.

Validity of guarantee for 2 years from the delivery date.

The guarantee is only valid when the client presents this manual stamped by the supplier.

DATE	STAMP OF THE SUPPLIER

GARANTIA

CONDIÇÕES:

A) A garantia deste artigo será reconhecida por parte de ECOGEST TRADE S.L., sempre que o documento em anexo esteja devidamente preenchido e carimbado.

B) A responsabilidade da ECOGEST TRADE S.L., está limitada à reparação do artigo que tenha alguma deficiência de carácter técnico ou de fabrico, assim como os custos de transporte que estejam relacionados.

C) Todas as reparações que se efectuem sob a presente garantia, deverão ser realizadas por um estabelecimento devidamente autorizado pela ECOGEST TRADE S.L..

D) A garantia não será válida em danos derivados de mau uso, aplicação ou manipulação indevida do producto.

Esta garantia tem validade de 2 anos a partir da data de entrega.

A garantia apenas é considerada válida mediante apresentação deste manual carimbado pelo vendedor.

DATA	CARIMBO DO VENDEDOR

GARANZIA

CONDIZIONI:

A) La garanzia del presente articolo sarà riconosciuta dalla ECOGEST TRADE S.L., a condizione che la scheda allegata sia stata inviata alla ECOGEST TRADE S.L. debitamente compilata e firmata.

B) La responsabilità di ECOGEST TRADE S.L., è limitata alla riparazione dell'articolo che abbia difetti di carattere tecnico e di costruzione, compresi i costi di trasporto relativi.

C) Tutte le riparazioni oggetto della presente garanzia dovranno essere Obbligatoriamente effettuate presso una struttura autorizzata dalla ECOGEST TRADE S.L..

D) La garanzia non sarà ritenuta valida nei casi derivati da un cattivo uso, un'erronea applicazione o manipolazione scorretta del prodotto.

Validità della garanzia per 2 anni a partire dalla data di acquisto/consegna.

La garanzia tiene validità con el timbro del manual con el timbro del vendedor.

DATA	TIMBRO

GARANTIE

CONDITIONS:

A) La garantie du présent article sera reconnue de la part de ECOGEST TRADE S.L., chaque fois que la fiche jointe sera dûment remplie et signée et envoyée à ECOGEST TRADE S.L..

B) La responsabilité de ECOGEST TRADE S.L. se limite à la réparation de l'article qui présenterait quelque défectuosité de type technique ou de fabrication, aussi bien que les dépenses de transport qui sont rapprochées.

C) Toutes les réparations qui s'effectuent sous la présente garantie devront être effectuées par un établissement dûment autorisé par ECOGEST TRADE S.L..

D) La garantie ne sera pas valable dans le cas de mauvais usage, application et manipulation non correctes du produit.

Validité de la garantie pour 2 années à partir de la date de livraison.

La garantie seulement est valide avec la présentation de ce manuel timbré par le vendeur.

DATE	TIMBRE DU VENDEUR